

**(GB) INSTRUCTIONS FOR USE
READ AND OBEY ALL ACCOMPANYING
WARNINGS AND INSTRUCTIONS**

Failure to comply with these warnings may result in personal injury and cargo damage.

1. Pass webbing over cargo.
2. Attach hooks to a stable anchor points.
3. Insert free end of the webbing through slot of the spring clamp (A).
4. Pull straps tight around cargo.
5. To release, press spring clamp and remove strap (B).

CAUTION: Loads settle. Check load and straps after first 10 miles and then every 25-50 miles.

**(FR) MODE D'EMPLOI
LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES
PRECAUTIONS D'EMPLOI ET LES
INSTRUCTIONS CI-JOINTES**
Le non respect de ces consignes risque d'entraîner de graves blessures ou des dommages matériels.

1. Passer la sangle autour de la charge à immobiliser.
2. Fixer les crochets sur des points d'ancrage solides.
3. Insérer l'extrémité libre de la sangle dans la rainure de la boucle (A).
4. Bien serrer la sangle autour de la charge.
5. Pour libérer la sangle, appuyer sur la boucle et tirer sur la courroie (B).

MISE EN GARDE : Réglez la charge. Vérifiez la charge et les sangles après les 16 premiers kilomètres et ensuite tous les 40-80 kilomètres.

**(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG
LESEN UND ALLE ENTHALTENEN
WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN
BEACHTEN**

Warnhinweis: Die Nichteinhaltung dieser Maßnahmen kann schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

1. Den Gurt um die festzuhaltende Last legen.
2. Die Haken an stabilen Verankerungspunkten befestigen.
3. Das freie Ende des Gurts in den Nut der Schnalle (A) stecken.
4. Den Gurt gut um die Last festziehen.
5. Zum Lösen des Gurts auf die Schnalle drücken und am Riemen ziehen (B).

WARNUNG: Beladung gleichmäßig verteilen. Beladung und Bänder nach 16 km überprüfen, danach alle 40 - 80 km.

**(NL) GEBRUIKSAANWIJZING
LEES EN RESPECTEER ALLE
BIJGEOVOEGDE GEBRUIKSAANWIJZINGEN
EN VOORSCHRIFTEN**

Het niet naleven van deze instructies kan ernstige verwondingen of materiële schade met zich meebrengen.

1. De riem rond de te immobiliseren last leggen.
 2. De haken vastmaken aan de stevige verankeringspunten.
 3. Het vrije uiteinde van de riem in de groef van de gesp steken (A).
 4. De riem rond de last goed aanspannen.
 5. Om de riem te lossen, op de gesp drukken en aan de riem trekken (B).
- OPGEPAST:** Regel de lading. Controleer de lading en de riemen na de eerste 16 kilometer en daarna om de 40-80 kilometer.

**(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
LEIA E SIGA TODAS AS PRECAUÇÕES DE
UTILIZAÇÃO E AS INSTRUÇÕES
FORNECIDAS**

O incumprimento destas instruções corre o risco de causar ferimentos graves ou danos materiais.

1. Passar a correia à volta da carga a immobilizar.
2. Fixar os ganchos em pontos de fixação sólidos.
3. Inserir a extremidade livre da correia na ranhura da fivela (A).
4. Bem apertar a correia à volta da carga.
5. Para libertar a correia, pressionar a fivela e tirar a correia (B).

CUIDADO : Ajuste a carga. Verifique a carga e correias após os primeiros 16 km em seguida todos os 40-80 km.

**(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ
ΣΥΝΗΜΜΕΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ
ΟΔΗΓΙΕΣ**

Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή υλικές ζημιές.

1. Περνάτε τον μαντά γύρω από το φορτίο που θέλετε να ακινητοποιήσετε.
 2. Στερεώστε τους γάντζους σε σταθερά σημεία αγκιτάρωσης.
 3. Περνάτε το ελεύθερο άκρο του μαντά στην εγκοπή της πόρπης (Α).
 4. Σφίξτε καλά τον μαντά γύρω από το φορτίο.
 5. Για να ελευθερώσετε τον μαντά, πατήστε την πόρπη και τραβήξτε τον μαντά (Β).
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τοποθετήστε το φορτίο. Ελέγξτε το φορτίο και τους μαντές μετά τα πρώτα 16 χιλιόμετρα και στη συνέχεια κάθε 40 με 80 χιλιόμετρα.

**(IT) ISTRUZIONI DI USO
SI PREGA DI LEGGERE E RISPETTARE
TUTTE LE PRECAUZIONI D'UTILIZZO E
LE ISTRUZIONI ALLEGATE**

Il mancato rispetto di queste indicazioni potrebbe causare gravi lesioni o danni materiali.

1. Mettere la cinghia intorno alla carica da immobilizzare.
 2. Fissare i ganci su punti di ancoraggio resistenti.
 3. Fare passare l'estremità libera della cinghia nell'incavo dell'anello (A).
 4. Stringere forte la cinghia intorno alla carica.
 5. Per allentare la cinghia, premere sull'anello e tirare sulla cinghia (B).
- ATTENTI:** Regolate il carico. Verificate il posizionamento del carico e della cinghia dopo i primi 16 Km e in seguito ogni 40-80 Km.

**(ES) INSTRUCCIONES DE USO
LEA Y RESPETE LAS PRECAUCIONES Y
LAS INSTRUCCIONES DE USO ADJUNTAS**

El incumplimiento de estas consignas conlleva el riesgo de causar graves lesiones o daños materiales.

1. Pasar la correa alrededor de la carga para inmovilizarla.
 2. Fijar los ganchos en puntos de sujeción sólidos.
 3. Insertar la extremidad libre de la correa en la ranura de la hebilla (A).
 4. Apretar bien la correa alrededor de la carga.
 5. Para soltar la correa, apretar la hebilla y tirar de la correa (B).
- ATENCIÓN:** Ajuste la carga. Verifique la carga y las correas después de los primeros 16km y después cada 40-80km

**(NW) BRUKS ANVISNING
LES OG OVERHOLD ALLE
MEDFØLGENDE ADVARSLER OG
INSTRUKSJONER**

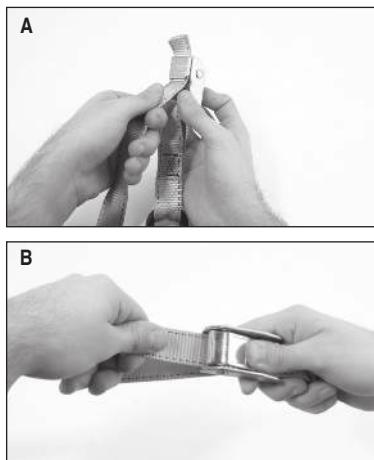
Dersom ikke disse forholdsreglene overholdes, er det en risiko for alvorlige person- eller materielle skader.

1. Før remmen rundt den lasten som skal immobiliseres.
 2. Fest krokene til solide festepunkter.
 3. Før den ledige enden av remmen inn i rillen på sperrehaken (A).
 4. Stram remmen forsvarlig rundt lasten.
 5. For å frigjøre remmen, trykk på spennen og trekk i stroppen (B).
- ADVARSEL:** Last setter seg. Sjekk lasten og stroppene etter de første 16 km og deretter etter hver 40-80 km.

**(DK) BRUGSANVISNING
LÆS OG FØLG ALLE MEDFØLGENDE
ADVARSLER OG INSTRUKTIONER**

Hvis disse anvisninger ikke overholdes kan det medføre alvorlige kvæstelser eller materielle skader.

1. For stroppen omkring den last, der skal staves fast.
 2. Sæt krogene fast ved solide forankringspunkter.
 3. Før stroppens frie ende ind i spændets rille (A).
 4. Stram stroppen godt omkring lasten.
 5. Stroppen frigøres ved at trykke på spændet og trække på remmen (B).
- ADVARSEL:** Stabil last. Kontrollér gods og stropper efter de første 16 km og derefter hver 40-80 km.



(SW) BRUKSANVISNING
LÄS OCH FÖLJ ALLA MEDFÖLJANDE
VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER
Underlåtenhet att följa dessa
instruktioner kan leda till allvarliga
personskador eller materiella skador.

1. Vira remmen runt lasten som ska surras fast.
2. Fäst krokarna så att de är väl förankrade.
3. För in remmens fria ände i spärrhakens ränna (A).
4. Dra åt remmen ordentligt runt lasten.
5. För att lossa, tryck på spännet och dra i remmen (B).

VARNING: Laster sätter sig. Kontrollera lasten och remmarna efter de första 16 kilometerna och sedan varje 40 till 80 kilometer.

(FN) KÄYTÖOHJE
LUE KAIKKI MUKANA OLEVAT VAROITUKSET
JA OHJEET JA NOUTATA NIITÄ
Näiden ohjeiden noudattamatta
jättäminen saattaa aiheuttaa
vakavia vammoja tai materiaalisia
vahinkoja.

1. Laita hihna sidottavan kuorman ympärille.
2. Kiinnitä kourut kestäviin kiinnityspisteisiin.
3. Laita vapaa hihnanpäätä silmukan uraan (A).
4. Kiristä hihnat tiukasti kuorman ympärille.
5. Hihna vapautetaan painamalla solkea ja vetämällä hihnasta (B).

VAROITUS: Kuormaliina. Tarkista kuorma ja nauhat ensimmäisten 16 kilometrin jälkeen ja sitten 40–80 kilometrin välein.

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI
PROSIMY O PRZECYTANIE I
STOSOWANIE SIĘ DO ZAŁĄCZONYCH
OSTRZEŻEŃ ORAZ INSTRUKCJI
Postępowanie niezgodne z instrukcjami
może spowodować poważne obrażenia
ciała lub szkody materialne.

1. Przelozyc pas dookoła uniuruchamia-
nego ładunku.
 2. Umocować haki w wytrzymałych
punktach mocowania.
 3. Włożyć wolną końcówkę pasa w rowek
klamry (A).
 4. Zaciśnąć pasy dookoła ładunku.
 5. Aby zwolnić pas, należy nacisnąć
klamrę i pociągnąć za pasek (B).
- OSTRZEŻENIE:** Należy sprawdzić ładunek
oraz mocowanie po pierwszych 16
kilometrach, następnie co 40-80
kilometrów.

(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО
ПРИМЕНЕНИЮ
ПРОЧИТАЙТЕ И ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ
ВСЕХ ПРИЛАГАЕМЫХ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ
несоблюдение данных правил может
привести к серьезным травмам или
материальному ущербу.

1. Обвести ремень вокруг
закрепляемого груза.
 2. Зацепить крючки за надежно
закрепленные точки крепления.
 3. Ввести свободную часть ремня в
прорезь застежки (A).
 4. Хорошо затянуть ремни вокруг груза.
 5. Чтобы освободить груз, нажать на
застежку и потянуть за ремень (B).
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Закрепление
груза. Проверьте груз и ремни после
первых 10 миль, а затем - каждые
25-50 миль.

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
OLVASSON EL ÉS TARTSON BE MINDEN
KÍSÉRŐ FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST
Ezen előírások betartásának
elmulasztása súlyos személyi sérülések
vagy anyagi kár előfordulásának
veszélyét hordozza magában.

1. Helyezze a hevedert a rögzíteni kívánt
teher köré.
 2. Akassza a kampókat szilárd rögzítési
pontokra.
 3. Csúsztassa a hevedert szabad végét a
csat nyílásába (A).
 4. Húzza meg határozottan a hevedert a teher körül.
 5. A heveder kioldásához nyomja meg a
csatot, és húzza meg a pántot (B).
- FIGYELMEZTETÉS:** A rakomány
ellenőrizze. Ellenőrizze a rakományt és a
hevedereket az első 10 mérföld (16 km)
után és 25-50 mérföldenként (40-80 km).

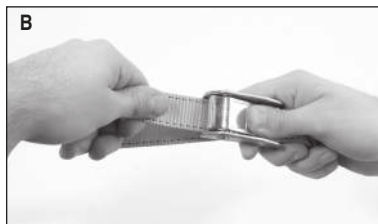
(TK) KULLANIM ŞEKLİ
TÜM İLGİLİ UYARILAR İLE TALİMATLARI
OKUYUN VE BUNLARA UYUN.
Düşledkem nedodrženi těchto
bezpečnostních pokynů mohou být
vážná zranění nebo hmotné škody.

1. Kayış sabitlenecek yükün çevresinden
geçirin.
 2. Kancaları sert dayanak noktalarına
sabitleyin.
 3. Kayışın boştaiki uçlarını halkanın
oluklarına geçirin (A).
 4. Yükün çevresinde kayışları iyice sıkın.
 5. Kayış açmak için, halkaya basın ve
kemer çekin (B).
- UYARI:** Yük yerleştirme. 10 mil, ardından
her 25 ve 50 mil sonra yük ve kemerleri
kontrol edin.

(RO) MOD DE UTILIZARE
CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE
AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE
AFERENTE
În cazul nerespectării acestor
instrucțiuni, există riscul producerii
unor răni grave sau a unor daune
materiale.

1. Treceți chinga în jurul sarcinii care
trebuie imobilizată.
 2. Fixați cârligele în puncte de ancorare
solide.
 3. Introduceți capătul liber al chingii în
canelura cataramei (A).
 4. Strângeți bine chinga în jurul sarcinii.
 5. Pentru a elibera chinga, apăsați pe
cataramă și trageți de curea (B).
- ATENȚIE:** Reglați sarcina. Verificați sarcina
și curelele după primii 16 km și apoi la
fiecure 40-80 km.

(JP) 自動ブロック式バックル付
ベルト使用説明書
添付の警告と説明を全て読みそれ
に従ってください
この注意事項をお守りにならないと
怪我をしたり装置が壊れたりする
危険があります。
1. 固定するものの回りにベルトを巻
きます。
2. しっかりとした固定ポイントにフ
ックをかけます。
3. バックルの溝(A)の中にベルトの
もう一方の端を通します。
4. ベルトをよく締めて荷物を固定し
ます。
5. ベルトを外すには、バックルを押
し、ベルト端(B)を引っばります。
ご注意: 積荷を調整する。最初の10
マイル走行後に荷重とストラップを
点検し、その後は25から50マイル毎に
点検する。



(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ
PREČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNA
SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ A POKYNY
Důsledkem nedodržení těchto
bezpečnostních pokynů mohou být
vážná zranění nebo hmotné škody.

1. Popruh protáhněte kolem nákladu,
který chcete zajistit.
 2. Háky upevněte k pevným kotvicím
bodem.
 3. Volný konec popruhu zasuňte do drážky
přezky (A).
 4. Popruhu dobře utáhněte kolem
nákladu.
 5. Pro uvolnění popruhu stiskněte přezku
a zatáhněte za řemen (B).
- DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Kontrola
nákladu. Náklad a popruhu zkontrolujte
po prvních 10 milích a potom každých
25-30 mil.

© 2015 - Marque déposée
Master Lock Company LLC
Milwaukee, Wisconsin U.S.A.
Master Lock Europe SAS
92200 Neuilly-sur-Seine,
mle@master-lock.fr
UK & Ireland:
Sales@masterlockuk.co.uk

www.masterlock.eu

